

soparen

Aestuarium, dampfloch, luftloch. sopárna ľudnã,
sopárna oknu.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 21

soparen

Luftloch. lúftna luknía, sopárna luknía, ali
óknu sa sopárizo. spiramentum, spiramen, ae-
ftuarium.

Soparen

Calido Humidus. warmfeucht. gorkofájhten,
toplomokróten, ŝopárn, ŝepárjen. Callido-
ficcus. warmtrokhen. toploofúŝhen, toplo-
ŝuhóten.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis).

soparen

Vaporus, durstig. sopárn, sopárnhest,
sopárnhest.

HIPOLIT: Dict. I , 694

soparen

Letal, dampfloher aus einem gemacht in das
andere. sopárne lúkníc j'ene híske v'
to drúgo.

HIPOLIT: Dict. I, 732

soparen

Vaporibus, Veller dampf. pólhen sopárixé,
flü sopáren.

HIPOLIT: Dict. I, 694

roparen

Vaporifer, das ein dunst gibt. roparn, ali-
kar éno ~~roparizo~~ dája.

HIPOLIT: Dict. I, 694

soparenkast

Vaporus, duntig. sopáru, sopárkast,
sopárkast.

HIPOLIT: Dict. I c 694

ŝoparica

Ex aqua aŝcendit vapor. Aus dem wasser ŝteiget
auf der dampf. s'vodé vŝtaja gori ŝopáriza.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus,

4

soparica

Affatus, das anblasen, anwehen, blasen, dampf.
napihucúce, napihánie, pish. soparica.

soparica

Densb, dampf. soparica, Kadente vapor,
exhalatio.

HIPOLIT: Dict. II, 43

soparica

Dampf. soparica. S. vapor, echelatio.

HIPOLIT: Dict. II, 38

soparica

Vapor, duusb, dampf. dijm, sopariza, touf,
maglã, prãra.

HIPOLIT: Dict. I 694

Soparica

ex sulphureo vapore fit tonitru: quod e nube erumpens cum fulgure tonat, et fulminat. Aus schwefelichten dampf entstehet der donner: wellicher aus der wolcke brechend mit einem Bliz donnert, Vnd wetterstrahlet. is shvepléne sopárizé postáne ta grum: katéri s'obláka predereózh s'enim blískam garmy, inu trejska.

HIPOLIT, Dict.:
Orbis pictus, 4

soparica

Vaporofus, Voller dampf. jölhen soparize,
flü sopärn.

HIPOLIT: Dict. I, 694

separica

Evaporatio, dampf, dunsb. separika, svi-
sukénie, Najénie.

soparica

Exhalo, dämpfen, ein dunst geben. diméjti:
en dim meglò, sopárizo od sebe dáti, kadíti,
se skadíti, se isopáriti, púhati.

soparica

Exhalatio, dampf, dunst. dím, meglà, puh,
tomf, sopáriza, skadéjne, diméjne, púhajne.

soparica

Dampfloch. lúknia, ali óknu sa sopárizo.
Vaporarium, aestuarium.

ŝoparica

Luftloch. lúftna luknîa, ŝopárna luknîa,
ali óknu sa ŝopárizo. spiramentum, ŝpira-
men, aestuarium.

HIPOLIT: Dict. II, 118

Soparica

Vaporo,

aquae vaporant. die wasser geben einem dämpf
von sich. te vodě se kaďe, sopárizo od sébe
dájajo, se dýmio.

soparica

Vaporifer, das er dunsst gibb. sopärn, ali
Nax éno sopárico dija.

HIPOLIT: Dict. I, 694

sopariti

Vaporo, dämpfen. 2.active. rauchen. se vun kadíti,
skadíti, páriti, sopáriti. kadíti, pokadíti.

sopariti

Halito, oft hauchen, dunsten. po góstim dí-
hati, sópsti, sopíhati, vúhati, se kadíti,
diméjti, sopáriti.

separiti cor
~~se-~~

Dämpfen. se vun kadíti, sepáriti. S. vaporo,
Exhalo, aestuo.

roparjenje

Vaporatio, das duusten, dämpfen. Kapjenie,
Kadjenie, roparjenie, gvarjenie.

HIPOLIT: Dict. I, 694

soparkast

Vaporus, dunstig. sopáru, sopárkast,
sopárkast.

HIPOLIT: Dict. I, 694

soparnica

Kaporarium, badotuba, p'ajstiba, soparnice.

HIPOLIT: Dict. I, 694

sopenje

Athem. r̄apa, duh, dífhlej, dihánie, sopénje,
sopíhanje. S. Anhelitus, anima, spiritus, halitus,
flatus.

soperje

Respiratio, Athembolung, das Athmen.
sopějnie, dihájne, sopíhájne, odáho
nejne, odihovájne.

HIPOLIT: Dict. I, 568

super
u

Comparo,
comparare insidias alicui. einem aufsätzig sein.
énimu sourásh inu fúper bíti.

sopeti.

Sonhelo, Nheiker. Nafhlati; tefhku sopéti ali
Sopi'hati, sopsti; di'hati.

HIPOLIT. Dict. I. (~~Prepis~~), 37

sopihalee
- vio

Amhelus, Rheiker, der schwerlich athmet. sopihavix,
matéri' teflukú sopiha imi diha, madúfhliv.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 37

sofihaleo
- vio

Anhelator, Rheichachtig, engbrüstig.
nadüfklie, tefnapirfen, tefhrasöpen,
tefnasöpen: sofihavix.

sopihaliscě

Spiraculum, luftloch, rauchloch. dúshik, lúk-
nĭa sa dym ali sa luft: dýmnik, lúftnik. túdi
dihálishze, sopihálishze, sápa, duh.

sopihálník

Trachea, die Luftröhre. ti luftni rórki, ali
lúknize v' nóssi, ali v' gárli, skus katére se
díha inu sápa vléjzhe: smerzhîk, sopihálník,
díshik.

sopihanje

Athem. fápa, duh, dífhlej, dihánie, sopénje,
sopihanje. S. Anhelitus, anima, spiritus, halitus
flatus.

sopihanje

Respiratio, Athemholung, das Athmen. sopéjnie,
dihájne, sopíhajne, odáhnejne, odihovájne.

sopihanje

Respiramen, luftröhr. lúftna zeu sápe ali sápná
zeu: túdi dihájne, odáhnejne, sopíhajne.

sopihajne

Spiramentum, dicitur etiam dihájne, púhajne,
sopihajne, sapa, dúshik.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 618

sopihati

Proflo,

proflare iras. Von Zorn schnaufen. od jéfe
ali sérda píhati, sópsti, sopíhati, púhati.

sopihati

Spiro, Athmen wehen, blasen, einen geruch geben. *dihati*, *sópsti*, *sopihati*, *píhati*, *púhati*, *vějtriti*. *disháti*, *řhmáhati*, *vóhati*, en duh *dajáti*.

HIPOLIT: Dict. I

, 618

sopihati

Spiritus,
spiritum ducere. Athem holen. sápo vléjzhi,
sópsti, díhati, sopihati, púhati.

sopihati

Halo, Riechen, einen geruch geben, Athmen,
hauchen. disháti, en duh dáti, sópsti, sopí-
hati, sápo vléjzhi, díhati, dahníti.

sopihati.

Halito, oft hauchen, dunsten. po góstim dí-
hati, sópsti, sopíhati, vúhati, se kadíti,
diméjti, sopáriti.

sopihati

Flo, Blasen. pihati, pihlāti, vėjtriti, vih-
ráti, sópsti, sopíhati.

sopihati

Circumflo, allenthalben amblasen. okúli inu
povsód opíhati, napíhati, sopíhati, napúhnutí,
napíhnutí.

sopihati

Prospiro, blasen. píhati, sópsti, sopíhati.

HIPOLIT: Dict. I
, 523

sopihati

Respiro, erschnaufen, den Athem holen. díhati,
sopíhati, sópsti, se odahníti, odíhniti, odihováti,
sápo vléjzhi.

sopihati

Fausen, blasen. sopihati, pihati,
dihati, sopiti. spirare, anhelare.

HIPOLIT: Dict. II, 140

popihati

Anhele, Pheihen, verlangen, erschöpfen vmb etwas.
Ka'phlhati, tefkú fophti, foprihati, di'hati;
shele'jti, po-ali sashelëjti, po eni rej'chi
sdihuvati.

respirati

Reichen, schwerlich Atmen. respirati, h'bre
respi, težkú dihati. Anhelare, diffi-
cultor spirare, spirandi difficultate la-
borare.

HIPOLIT: Dict. II, 102

sopihati

Schnauben, Schnaufen. sopsti, sopihati, dihati, fapo
vlejzhi, fe odahniti. anhelare, anhelitum ducere,
respirare.

sopihati

Hauchen, kauchen. sópsti, sopihati, dihati.
flare, halare, spirare.

sopihati

Blasen. píhati,pháti,díhati,fopíhati.
S. Flo,spiro. larmen blasen. lármo,
ali h'bóyu trobéntati. Clásicum canere,
ad arma Conclamare.

HIPOLIT: Dict. II,

30

sopihati

Athmen, athem holen. sópsti, díhati, sopíhati,
sdihováti, fápo vléjzhi. spirare, respirare,
trahere vel ducere spiritum.

HIPOLIT: Dict. II, 11

sopihati

Arhelus, Pfeiler, der schwerlich abhuct. sopihavix,
Kateri teshku' sopiha inu diha, naduphiv.

sopihati
sopihajóci

Suspiriofus, der einen kurzen Athem hat.
nadúshliu, teshkú sopeózh, sopihajózh, dihajózh,
ali katéri ima éne krátke sápo, ali je tesna-
pórsen. túdi po góstim fdihajózh, fdihajézh.

sopihati
sopihajoi

Spirabilis, das athem bringt. leblich. diha-
jòzh, sopeòzh, sopihajòzh. fhiv.

soprarnik
soprarniki.

Dies, die Zeit, der tag. ta zhafs, ta dan.
profesti dies, werktag. délovni dnevi,
délouniki. Dies festi. festag. prásniki.
semifestivi dies. halbfesttag. fóprasniki.

sopski

Fistula, Tüchel oder rohr. Pfeiffe: flöten,
oder schwägel. luftröhren. schad, gennenet
die fistlen. en rórik. pisháuka, pishál.
sopski, ali sápní rórki: túdi ena vséskufi
tekózha, ali selfézhá lúkníza, rána.

HIPOLIT: Dict. I ,244